



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA INFRASTRUKTURO

Langusova ulica 4, 1535 Ljubljana

T: 01 478 80 00
F: 01 478 81 39
E: gp.mzi@gov.si
www.mzi.gov.si

Številka: 511-6/2017/42

Ljubljana, 15.3.2019

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE
Gp.gs@gov.si

ZADEVA: Poročilo o udeležbi delegacije Republike Slovenije na 100. zasedanju Odbora Mednarodne pomorske organizacije za pomorsko varnost, ki je potekalo od 3. do 7. decembra 2018 na sedežu Mednarodne pomorske organizacije v Londonu, v Veliki Britaniji – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi 2. in 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 - ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 - ZDU-1G, 65/14, 55/17) je Vlada Republike Slovenije na _____seji dne _____sprejela naslednji

SKLEP

1. Vlada Republike Slovenije sprejme poročilo o udeležbi delegacije Republike Slovenije na 100. zasedanju Odbora Mednarodne pomorske organizacije za pomorsko varnost, ki je potekalo od 3. do 7. decembra 2018 na sedežu Mednarodne pomorske organizacije v Londonu, v Veliki Britaniji.

Stojan Tramte
GENERALNI SEKRETAR

Priloga:

- Poročilo o udeležbi delegacije Republike Slovenije na 100. zasedanju Odbora Mednarodne pomorske organizacije za pomorsko varnost, ki je potekalo od 3. do 7. decembra 2018 na sedežu Mednarodne pomorske organizacije v Londonu, v Veliki Britaniji

Sklep prejmejo:

- Ministrstvo za infrastrukturo,
- Ministrstvo za zunanje zadeve.

2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:

/

3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- mag. Alenka Bratušek, ministrica za infrastrukturo,
- Nina Mauhler, državna sekretarka,
- mag. Damjan Horvat, v.d. generalnega direktorja Direktorata za letalski in pomorski promet,
- Ivan Govše, sekretar, vodja Sektorja za pomorstvo,
- Katarina Goli, podsekretarka, Sektor za pomorstvo.

3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:

/

4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:

/

5. Kratek povzetek gradiva:

100. zasedanja odbora MSC se je udeležila delegacija Republike Slovenije (RS) v sledeči sestavi:

- veleposlanik mag. Tadej Rupel, stalni predstavnik RS pri IMO, Veleposlaništvo RS v Londonu, vodja delegacije;
- Darja Golež, pooblaščenica ministrice, namestnica stalnega predstavnika RS pri IMO, Veleposlaništvo Republike Slovenije v Londonu, namestnica vodje delegacije;
- Katarina Goli, podsekretarka, namestnica stalnega predstavnika RS pri IMO, Ministrstvo za infrastrukturo, Direktorat za letalski in pomorski promet, Sektor za pomorstvo, namestnica vodje delegacije.

Delegacija RS je v okviru zasedanja zastopala stališča sprejeta v izhodiščih s sklepom Vlade RS št. 51103-90/2018/3.

Odbor MSC je na svojem jubilejnim 100. zasedanju dosegel napredek na področju zakonodajnega okvira za uporabo avtonomnih površinskih pomorskih ladij (MASS), potrdil je spremembe smernic o utrujenosti in opravil delo na področju ciljno utemeljenih standardov, pomorskem prometu v polarnih vodah in varnostnih vidikih povezanih z gorivi z nizko vsebnostjo žvepla.

Ključni poudarki zasedanja so navedeni v priloženem poročilu.

6. Presoja posledic za:

a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	NE
e)	socialno področje	NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: - nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja - razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna - razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij	NE

7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:

/

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:

/

8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:	NE
- pristojnosti občin, - delovanje občin, - financiranje občin.	

9. Predstavitev sodelovanja javnosti:

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:	NE
---	----

/

10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:

NE

11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:

NE




mag. Lenka Bratušek
MINISTRICA

Priloga: Poročilo o udeležbi delegacije Republike Slovenije na 100. zasedanju Odbora Mednarodne pomorske organizacije za pomorsko varnost, ki je potekalo od 3. do 7. decembra 2018 na sedežu Mednarodne pomorske organizacije v Londonu, v Veliki Britaniji

Poročilo o udeležbi delegacije Republike Slovenije na 100. zasedanju Odbora Mednarodne pomorske organizacije za pomorsko varnost, ki je potekalo od 3. do 7. decembra 2018 na sedežu Mednarodne pomorske organizacije v Londonu, v Veliki Britaniji

Odbor Mednarodne pomorske organizacije za pomorsko varnost (MSC) je na 100. zasedanju, ki je potekalo na sedežu Mednarodne pomorske organizacije (IMO) med 3. in 7. decembrom 2018, v Londonu, obravnaval sledeče točke dnevnega reda:

1. Sprejem dnevnega reda in poročilo o poverilnicah;
2. Odločitve drugih IMO organov;
3. Obravnava in sprejem sprememb obveznih IMO instrumentov;
4. Ukrepi za izboljšanje pomorske varnosti;
5. Naloga za pregled zakonodajnega okvira za uporabo avtonomnih površinskih pomorskih ladij;
6. Ciljno usmerjeni standardi za gradnjo ladij;
7. Varnostni ukrepi za »non-SOLAS« ladije, ki obratujejo v polarnih vodah;
8. Preprečevanje onesnaženja in odzivanje;
9. Ladijski sistemi in oprema;
10. Človeški dejavnik, usposabljanje in stražarjenje;
11. Prevoz tovora in kontejnerjev;
12. Izvajanje instrumentov in povezane zadeve;
13. Krepitev zmogljivosti za izvajanje novih ukrepov;
14. Piratstvo in oboroženi roparski napadi na ladje;
15. Nevarne mešane migracije na morju;
16. Izvajanje metod dela odbora;
17. Delovni program;
18. Volitve predsedujočega in namestnika predsedujočega za leto 2019;
19. Razno;
20. Obravnava poročila 100. zasedanja odbora MSC.

100. zasedanja odbora MSC se je udeležila delegacija Republike Slovenije (RS) v sledeči sestavi:

- veleposlanik mag. Tadej Rupel, stalni predstavnik RS pri IMO, Veleposlaništvo RS v Londonu, vodja delegacije;
- Darja Golež, pooblaščenica ministrice, namestnica stalnega predstavnika RS pri IMO, Veleposlaništvo Republike Slovenije v Londonu, namestnica vodje delegacije;
- Katarina Goli, podsekretarka, namestnica stalnega predstavnika RS pri IMO, Ministrstvo za infrastrukturo, Direktorat za letalski in pomorski promet, Sektor za pomorstvo, namestnica vodje delegacije.

Delegacija RS je v okviru zasedanja zastopala stališča sprejeta v izhodiščih s sklepom Vlade RS št. 51103-90/2018/3.

Odbor MSC je na svojem jubilejnem 100. zasedanju dosegel napredek na področju zakonodajnega okvira za uporabo avtonomnih površinskih pomorskih ladij (MASS), potrdil je spremembe smernic o utrujenosti in opravil delo na področju ciljno utemeljenih standardov, pomorskem prometu v polarnih vodah in varnostnih vidikih povezanih z gorivi z nizko vsebnostjo žvepla.

Tokratno zasedanje je zaznamovalo tudi več svečanih dogodkov s posebnimi gosti, ki so naslovili širok spekter dela, ki ga že 6 desetletij opravlja odbor tako na področju varnosti človeških življenj na morju, varnosti pomorskega prometa, ladjedelništva, iskanja in reševanja na morju ter komunikacij. V posebnem dogodku so bili naslovljeni tudi kompleksni izzivi, ki jih prinaša tehnološki razvoj tako na področju izobraževanja, socialnih vidikov in varnosti, pri čemer pa človeški faktor zaenkrat ostaja nepogrešljiv za varno izvajanje pomorskega prometa.

V nadaljevanju povzemamo ključne poudarke zasedanja.

Naloga za pregled zakonodajnega okvira za uporabo avtonomnih površinskih pomorskih ladij (MASS)

Odbor je nadaljeval delo na procesu presoje veljavnih IMO instrumentov, pri čemer je na podlagi testiranja metodologije s strani korespondenčne skupine MASS. Odbor MSC potrdil okvir in metodologijo za izvedbo

naloge. Za vsak instrument povezan s področjem varnosti in zaščite, ter za vsako stopnjo avtonomije bodo tako identificirane sledeče določbe:

- ki se uporabljajo za MASS in preprečujejo MASS dejavnosti; ali
- ki se uporabljajo za MASS in ne preprečujejo MASS dejavnosti in ne zahtevajo posebnih ukrepov; ali
- ki se uporabljajo za MASS in ne preprečujejo MASS dejavnosti in bi lahko potrebovale spremembe in pojasnila, in/ali vsebujejo vrzeli; ali
- nimajo vpliva na MASS dejavnosti.

Stopnje avtonomnosti, ki so bile identificirane za potrebe naloge so:

- Prva stopnja: Ladje z avtomatiziranimi procesi in podporo odločitvam: Pomorščaki so na krovu in upravljajo ter nadzorujejo ladijske sisteme in funkcije. določena opravila so lahko avtomatizirana in lahko potekajo brez nadzora, vendar lahko pomorščaki v primeru potrebe prevzamejo nadzor.
- Druga stopnja: Daljinsko upravljane ladje s pomorščaki na krovu: ladja se upravlja in nadzoruje iz oddaljene lokacije. Pomorščaki so na voljo na krovu za prevzem nadzora nad sistemi in funkcijami.
- Tretja stopnja: Daljinsko upravljane ladje brez pomorščakov na krovu: ladja se upravlja in nadzoruje iz oddaljene lokacije. Pomorščakov ni na krovu.
- Četrta stopnja: Popolnoma avtonomna ladja: operacijski sistem ladje je sposoben samostojno izvrševati odločitve in določiti aktivnosti.

Po zaključku prvega koraka bo opravljena analiza ter pripravljen predlog kako najprimerneje nasloviti področje delovanja MASS z upoštevanjem tako človeškega elementa, tehnoloških in upravljalnih faktorjev. Analiza bo identificirala potrebe po:

- ekvivalencah, kot so predvidene v instrumentih ali razvoju interpretacij; in/ali
- spremembah obstoječih instrumentov; in/ali
- razvoju novih instrumentov; ali
- na podlagi rezultatov analize nič od zgoraj naštetega.

Prvo analizo bo v prvi polovici 2019 opravila skupina držav prostovoljk v sodelovanju z zainteresiranim mednarodnimi organizacijami, delovna skupina med zasedanji odbora MSC pa naj bi se sestala septembra 2019, kjer se bo določilo nadaljnje aktivnosti v zvezi z izvedbo naloge do 2020.

Seznam instrumentov, ki naj bi jih vključevala naloga obsega konvencije s področja varnosti človeškega življenja na morju (SOLAS), zakonodajo s področja trčenj (COLREG), natovorjenosti in stabilnosti (Load Lines), usposabljanja pomorščakov (STCW in STCW-F), iskanja in reševanja (SAR), izmeritve tonaže (Tonnage Convention), varnosti kontejnerjev (CSC) in instrumentov za potniške ladje in posebno trgovino (SPACE STP, STP).

Razvoj smernic za izvajanje MASS testiranj

Odbor se je seznanil z načeli razvoja smernic za izvajanje MASS testiranj, ki jih je razvila delovna skupina. Načela sledijo ciljem, da morajo smernice zagotavljati ciljno-utemeljenost in generičnost ter upoštevati pristop previdnosti z namenom, da se zagotovi varno, zaščiteno in okoljsko sprejemljivo delovanje MASS. Zainteresirane strani so bile pozvane, da do naslednjega zasedanja Odbora posredujejo predloge, ki bodo upoštevali navedena načela.

Ciljno-utemeljeni standardi za gradnjo ladij (GBS)

Odbor se je seznanil s poročilom o verifikacijski presoji 12. pooblaščenih organizacij in sklenil, da morajo pooblaščenice organizacije upoštevati priporočila presoje in priporočila IACS 10. Odbor je ločeno obravnaval presojo pooblaščenice organizacije DNV-GL, kot sledi iz dokumenta MSC 100/6/3, saj se je družba združevala ravno v času, ko je bilo potrebno predložiti dokumentacijo (tehnična pravila) za potrebe presoje GBS. Odbor je odločil, da Sekretariat lahko začne s re-verifikacijsko presojo DNV-GL z namenom, da se poročilo presoje obravnava na MSC 101.

Odbor je obravnaval poročilo o presoji pooblaščenice organizacije Turk Lloyd in odločil, da Turk Lloyd lahko posreduje zaprosilo za ponovno verifikacijo ugotovljenih nepravilnosti. Odbor je delovni skupini naložil v preučitev kako vključevati smernice tretjih strank, ki niso članice združenja IACS ter kako prilagoditi smernice. Odbor bo izdal MSC okrožnico glede verifikacije Turk Lloyd GBS presoje.

Odbor je sprejel Spremenjene smernice za verifikacijo skladnosti s ciljno-utemeljenimi standardi za konstrukcijo ladij za razsuti tovor in tankerje, ki bodo vstopile v veljavo 1 leto po sprejemu (1.1.2020) in jih posredoval v obravnavo delovni skupini za GBS, ki je bila ustanovljena za čas zasedanja odbora. Odbor je potrdil vmesne smernice za razvoj in uporabo pristopa »IMO goal-based safety level approach«.

Odbor je države članice pozval k nominiranju GBS presojevalce in razvoj funkcionalnosti v sistemu GISIS.

Obravnavanje in sprejem sprememb obveznih IMO instrumentov

Odbor MSC je obširno obravnaval predlog sprememb Mednarodnega kodeksa o okrepljenem programu inšpekcij med pregledi ladij za prevoz razsutega tovora in naftnih tankerjev iz leta 2011 (ESP kodeks 2011), vendar pa je bila sprejeta odločitev, da se predlog sprememb začasno zadrži.

Hkrati je odbor povabil IACS in Sekretariat, da v času med zasedanji Odbora pripravita popravljeno verzijo ESP Kodeksa 2011 v katerem bo razrešena dilema med uporabo termina »shall/should« namesto »is to/are/to«, ki je onemogočil tokratni sprejem predlaganih sprememb. Hkrati je Odbor naložil pododboru SDC, da rezultate tokratne razprave upošteva pri pripravi konsolidirane verzije Kodeksa.

Varnost ladij v polarnih vodah

Odbor je obravnaval predloge nadaljnjih aktivnosti v povezavi z uvedbo obveznih instrumentov in priporočil za delovanje ladij v polarnih vodah, ki trenutno niso zajete v Polarnem Kodeksu.

Tekom razprave so delegacije izpostavile sledeče poglede:

- da je treba varnost pomorščakov na manjših »non-SOLAS« ladjah zaščititi z enako stopnjo, kot na SOLAS ladjah,
- da je pobuda, da se razširi področje uporabe Polarnega kodeksa dobro osnovana in bi pripomogla k izboljšanju varnosti v ekstremnih okoliščinah, kjer so akcije reševanja in iskanja še posebej zahtevne.
- da bi bilo smiselno določena določila Polarnega kodeksa s področja navigacije in komunikacije obvezno predpisati tudi za »non-SOLAS« ladje, po pogoju, da se opravi predhodna presoja vplivov za posamezen tip ladje.
- odbor ni sprejel predlaganih sprememb konvencije SOLAS, saj bi te lahko povzročile kolizijo z obstoječo nacionalno zakonodajo in povzročila prekomerne stroške in administrativna bremena, kar ne bi bilo nujno sorazmerno s koristmi z vidika varnosti.

Dogovorjena je bila časovnica, ki bi lahko vključevala spremembe konvencije SOLAS in/ali Polarnega Kodeksa do leta 2022.

Varnostni vidiki omejitve vsebnosti žvepla v gorivih 2020

Odbor je vodil širšo razpravo na temo varnostnih implikacij povezanih z rabo goriv z nizko vsebnostjo žvepla po letu 2020. Odbor se je informiral o možnih varnostnih zapletih, ki bi bili povezani z uvedbo goriv z nižjo vsebnostjo žvepla, ki ustrezajo kriterijem za uporabo po letu 2020.

Odbor je obravnaval rezultate sestanka med zasedanji o konsistentnem izvajanju pravila 14.1.3 priloge VI k konvenciji MARPOL, ki jih bo posredoval v obravnavo pododboru PPR 6/8 z namenom priprave smernic s predlogom kako pomagati Odboru pri naslavljanju varnostnih implikacij v povezavi z gorivom, ki se bodo pojavile z uveljavitvijo amandmajev s 1.1.2020. Države članice so ponovile svoje zaveze k spoštovanju omejitve vsebnosti žvepla na 0,50%, ki bo stopila v veljavo, ter da zaostrovanje okoljskih kriterijev ne sme imeti negativnih implikacij na varno delovanje ladij.

Odbor se je seznanil s predlogom industrije za razvoj smernic, ki bi naslavljal potencialna varnostna vprašanja povezana z zagotavljanjem in rabo goriv z nizko vsebnostjo žvepla, ki bodo posredovane pododboru PPR 6 v obravnavo.

Po razpravi, v kateri so bila mnenja delegacij izjemno deljena, je odbor sklenil, da se pristojnosti za spremembe priloge VI h konvenciji MARPOL ne sme preusmeriti na odbor MSC. Pristojni odbor za spremembe Konvencije MARPOL je Odbor za varovanje morskega okolja (MEPC), odbor MCS pa lahko problematiko varnostnih implikacij rabe goriv z nizko vsebnostjo žvepla naslovi v okviru svojih pristojnosti po Konvenciji SOLAS in poda priporočila odboru MEPC ter v sodelovanju z njim sprejme skupne smernice/okrožnice v povezavi z problematiko povezano z gorivi z nizko vsebnostjo žvepla. Odbor je sklenil, da se bo problematika varnosti goriv uvrstila kot nova vsebina, ki se bo naslovila na naslednjem 101. zasedanju odbora MSC.

Človeški dejavnik, usposabljanje in stražarjenje

Odbor se je seznanil s poročilom in priporočili 5. zasedanja pododbora za človeški dejavnik, usposabljanje in stražarjenje ter predlogom vezanim na dodatno usposabljanje za posadke ne krovu ladij, ki delujejo v polarnih vodah in potrdil vključitev dodatnih ekspertov s področja STCW konvencije na seznam iz okrožnice MSC.1/Circ.797/Rev.31.

Odbor je potrdil predlog sprememb revidiranih smernic za razvoj, pregled in potrditev vzorčnih tečajev (MSC-MEPC.2/Circ.15).

Odbor je potrdil spremembe smernic, ki bodo nudile izčrpne informacije o vzrokih in posledicah utrujenosti, ter tveganja, ki jih utrujenost povzroča na varnost in zdravje pomorščakov, operativno varnost, zaščito in varovanje morskega okolja.

Odbor je obravnaval spremembe smernic za ureditev odnosov med strankami za priznavanje spričeval pomorščakov skladno s pravilom I/10 STCW Konvencije, ki pa jih zaradi razhajajočih se mnenj ni potrdil.

Odboru se je seznanil s predlogom za pričetek razprave o obvezni praksi za kandidate za pridobitev spričeval na podlagi STCW konvencije. Odbor je po širši razpravi, ki kaže kompleksnost problematike povabil zainteresirane države, da pripravijo konkreten predlog za obravnavo v nadaljnjih zasedanjih. Skupino, ki bo do naslednjega zasedanja pripravila predlog za obravnavo, bo koordinirala Mehika.

Odbor se je seznanil tudi s priporočili povezanimi s preprečevanjem utrujenosti med kapitani vlačilcev, ki delujejo v Panamskem kanalu.

Nevarne mešane migracije na morju

Odbor se je seznanil z napredkom glede Globalnega dogovora o varnih, urejenih in zakonitih migracijah ter Globalnega dogovora o beguncih in z izjavami podanimi s strani Italije, Malte, Španije in opazovalk IOM, UNCHR, EK (EUNAVFOR MED operacija SOPHIA) in ICS.

Odbor se je seznanil s poročili delegacij v povezavi s problematiko neurejenih migracij na morju in izzivov povezanih z akcijami iskanja in reševanja oseb na morju.

Odbor je države članice pozval k poročanju in posodobitvi informacij v prilogi MSC.1/Circ.896/Rev.2.

Ladijski sistemi in oprema

Odbor se je seznanil s poročilom in priporočili 5. zasedanja pododbora za ladijske sisteme in opremo iz gradiva MSC 100/9, ter predlogi dopolnitev Kodeksa o reševalnih napravah (LSA), zahtevah za dvizgne naprave in ostalimi predloženimi dokumenti.

Odbor je načeloma podprl poročilo pododbora SSE 5, kot tudi predlagane spremembe LSA kodeksa, pri čemer pa naj bi pristojni pododbor upošteval priporočila, ki so izhajale iz razprave v povezavi z dokumenti MSC 100/9/2 in MSC 100/9/9.

Odbor je obravnaval osnutek sprememb smernic za načrtovanje in odobritev gasilnih sistemov na vodni bazi za RO-RO prostore in posebne prostore, v povezavi z dokumentom MSC 100/9/3. Na podlagi razprave je sklenil, da se določi datum uporabe za smernice, in sicer 1. januar 2021, in potrdil spremembe smernic.

Volitve predsedujočega in namestnika predsedujočega za leto 2019

Na mesto predsedujočega in podpredsedujočega odboru sta bila ponovno izvoljena g. Brad Groves (Avstralija) in g. Juan Carlos Cubisino (Argentina).

Spremembe obveznih instrumentov, smernic in usmeritev

Odbor je tekom zasedanja potrdil sledeče osnutke sprememb, smernic in usmeritev:

- osnutek sprememb Mednarodnega kodeksa za gradnjo in opremo ladij za prevoz nevarnih kemikalij v razsutem stanju (IBC Kodeks);
- osnutek sprememb obrazcev C, E in P priloge Konvencije SOLAS;
- osnutke sprememb Mednarodnega kodeksa za reševalne naprave (LSA Kodeks);
- osnutke sprememb Mednarodnega kodeksa za požarne sisteme (FSS Kodeksa);

- okrožnico MSC.1/Circ.1430/Rev.1 o spremenjenih smernicah za odobritev fiksnih požarnih sistemov, ki bazirajo na vodi za RO-RO prostore in prostore posebnih kategorij;
- navodila za pristojne pododbore za obravnavo začasnih smernic za varnost ladij, ki uporabljajo metil/etilni alkohol kot gorivo;
- osnutek sprememb Mednarodnega kodeksa za varnost ladij, ki uporabljajo plin in druga goriva z nizkim plameniščem (IGF Kodeks);
- začasne smernice za uporabo visoko manganskega avstenitnega jekla za kriogenične storitve;
- začasne usmeritve za izvedbo izboljšanih MHB testov rjavenja v povezavi s IMSBC Kodeksom;
- nove globalne usmeritve za boj proti piratstvu, posodobljene usmeritve za gvinejski zaliv in novo verzijo dobrih upravljaljskih praks v obliki MSC okrožnice.

Uradno poročilo o 100. zasedanju Odbora MSV 100/20 je bilo objavljeno dne 18.2.2019 na spletnem portalu IMO <https://docs.imo.org/>.